

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" EN L'ÀMBIT DEL
DOCTORAT PER A L'OBTENCIÓ DEL TÍTOL DE DOCTOR PER CADA
UNIVERSITAT

PARTS

D'una part, el Sr. Francesc Xavier Grau Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'acord GOV/23/2012, de 27 de març de 2012 (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I d'una altra, Sr. Luigi Frati, rector de la Università degli Studi di Roma "La Sapienza" en virtut del seu nomenament. La Università degli Studi di Roma "La Sapienza" té el domicili a Piazzale Aldo Moro, 5, codi postal 00185 Roma, i el seu NIF és CF 80209930587 PI 02133771002.

Per la URV:

Vist el Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials, modificat pel Reial decret 861/2010, de 2 de juliol.
Vist el Reial decret 1002/2010, de 5 d'agost, sobre expedició de títols universitaris oficials.

Vist el Reial decret 99/2011, de 28 de gener, pel qual es regulen els ensenyaments oficials de doctorat.

Vista la Normativa acadèmica i de matrícula de doctorat de la URV.

Per la Università degli Studi di Roma "La Sapienza":

Vista la Llei 210, del 3 de juliol de 1998 i el seu article 4. Recerca doctoral.

Vist el Decret ministerial 224/99, que regula la normativa sobre la recerca doctoral.

Vist el Decret ministerial 509/99, que regula la normativa sobre l'autonomia didàctica d'Athenaeum.

Vista la normativa d'Athenaeum que regula la recerca doctoral.

Vist l'Acord del Senat Acadèmic del 2 d'octubre de 2003.



ANNEX AL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" EN L'ÀMBIT DEL DOCTORAT PER A L'OBTENCIÓ DEL TÍTOL DE DOCTOR PER CADA UNIVERSITAT

En el marc del conveni de col·laboració entre la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) i la Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Inscripció

1. La Sra. Martina Piccinno proposa la realització de la tesi doctoral, que tractarà sobre "Química Supramolecular", la qual serà dirigida conjuntament pel Dr Pablo Ballester de la URV, i la Dra. Antonella Dalla Cort, de la Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

2.1. Quant a la URV la Sra. Martina Piccinno s'ha d'inscriure en el programa de doctorat de Ciència i Tecnologia Química.

2.2. Quant a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza", la Sra. Martina Piccinno s'ha d'inscriure en el programa de doctorat de Scienze Chimiche.

2.3. La Sra. Martina Piccinno ha de pagar la matrícula i les taxes administratives a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza", i queda exonerat/da del pagament de la matrícula (tutela) a la URV i ha de pagar únicament les taxes de matriculació en aquesta universitat.

3. La Sra. Martina Piccinno ha d'efectuar la seva recerca en períodes alternatius a la URV i a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

4. Les diferents estades de la doctoranda a les universitats participants en aquesta cotutela es distribueixen d'acord amb el calendari següent:

4.1. Quant a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza", els cursos acadèmics 2012, 2013 i 2014, fins a la finalització del doctorat, a exclusió del temps passat en la URV, com s'indica al punt 4.2.

4.2. Quant a la URV, almenys nou mesos, distribuïts d'acord amb les necessitats de recerca dels doctorands en els cursos acadèmics 2013, 2014 i següents, fins a la finalització del doctorat.

5. La tesi doctoral s'ha de redactar en anglès i el resum, en anglès.

Tribunal

6. D'acord amb el que estableix la clàusula 4 del conveni de col·laboració entre les dues universitats, el tribunal de defensa de la tesi ha d'estar compost per 4 membres. Els dos directors de tesi participaran a la discussió però no a l'evaluació. Al tribunal també s'han d'incloure 4 membres com a suplents.

Defensa

7. La tesi doctoral s'ha de dipositar a les dues universitats. Així mateix, les taxes d'examen de la tesi s'han d'abonar en totes dues universitats. No obstant això, hi ha d'haver un acte únic de defensa de la tesi davant el tribunal d'avaluació, que es du a terme en una de les dues universitats.

Títol de doctor o doctora

8. Un cop superat l'examen final, cadascuna de les universitats ha de lliurar un diploma que confirmi la concessió del títol de doctor o doctora, emès segons els reglaments específics de cadascuna de les institucions que signem aquest acord.

Miscel·lània

9. D'acord amb el que estableix la clàusula 3.4 del conveni de col·laboració entre les dues universitats, el doctorand / la doctoranda acredita que és beneficiari/beneficiària del sistema assistencial sanitari garantit per la pòlissa d'assegurança o document equivalent, i que pot utilitzar el sistema de salut del país en què no ha pagat els drets d'inscripció.

10. Aquest annex reconeix la validesa de la tesi doctoral realitzada en compliment de les disposicions exposades en el conveni de col·laboració entre la URV i la Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

11. Per a les qüestions relacionades amb la gestió administrativa d'aquest conveni i el seu annex, cal dirigir-se a:

11.1. Pel que fa a la URV:

Escola de Postgrau i Doctorat

Campus Sescelades. Carretera de Valls, s/n

43007 Tarragona

escoladoctorat@urv.cat

11.2. At the Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Area Offerta Formativa e Diritto Allo Studio

Settore Dottorato di Ricerca

Dott.ssa Romina Caronna

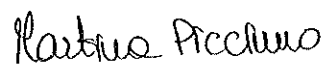
Piazzale Aldo Moro, 5

00185 Roma

ufficio.dottorato@uniroma1.it

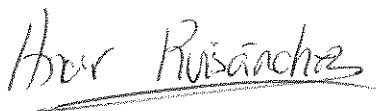
I, en prova de conformitat, els representants de la URV i de la Università degli Studi di Roma "La Sapienza" respectivament signem aquest annex per duplicat, en català i en anglès (en cas de dubte, la versió vàlida és l'anglesa), en el lloc i la data indicats més avall.

Tarragona, 28 de novembre de 2013
Roma,

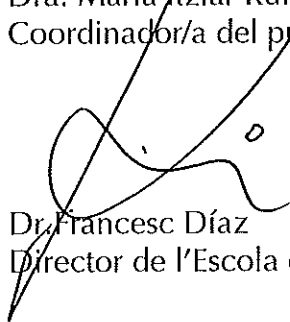

Martina Piccinno Doctorand/a
Doctorand




Dr. Pablo Ballester
Director de tesi de la URV



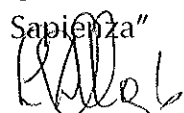
Dra. María Itziar Ruisánchez
Coordinador/a del programa de doctorat de la URV



Dr. Francesc Díaz
Director de l'Escola de Postgrau i Doctorat de la URV


Dra. Antonella Dalla Cort
Directora de tesi de la Università degli Studi di Roma « La Sapienza »

Dr.. Lucio D'Ilario.
Coordinador del programa de doctorat de la Università degli Studi di Roma "La Sapienza"



ANTECEDENTS

I. Que ambdues institucions coincidim en la importància que té la col·laboració com a mitjà per aconseguir més qualitat en l'educació i en la recerca.

II. Que, amb la finalitat d'aconseguir més eficàcia i eficiència en els àmbits científics respectius, ambdues institucions considerem convenient desenvolupar iniciatives de col·laboració en matèria de recerca.

III. Que ambdues institucions hem decidit implementar un programa d'intercanvi d'investigadors, professors i estudiants que ha de conduir a l'obtenció del títol de doctor o doctora per cada universitat.

IV. Que les parts convenim que cal fixar un marc d'actuació al qual s'adaptin les successives accions que es puguin dur a terme.

En compliment d'això, les institucions signatàries acordem les següents

CLÀUSULES

1. Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir un marc de col·laboració entre la URV i la Università degli Studi di Roma "La Sapienza" per col·laborar en l'àmbit del doctorat i la codirecció de tesis doctorals que poden donar lloc a una doble titulació, això és, a un títol de doctor o doctora per cada universitat.

2. Inscripció i desenvolupament de la tesi

2.1. Les condicions d'inscripció i defensa de la tesi doctoral en el marc del règim de cotutela estan regulades per la normativa aplicable a cadascuna de les universitats relativa als estudis de doctorat, sense perjudici de les disposicions que segueixen.

2.2. Per accedir als estudis de doctorat o al programa de doctorat, els candidats han de reunir els requisits que cadascuna de les universitats exigeix per a l'elaboració de la tesi doctoral, d'acord amb la legislació vigent.

2.2.1. Normativa aplicable a la URV. Respecte als estudiants de la URV, cada candidat ha de reunir els requisits acadèmics d'accés i admissió que fixi el programa de doctorat.

2.2.2. Normativa aplicable a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza". Respecte als estudiants de la Università degli Studi di Roma "La Sapienza", cada candidat ha de reunir els requisits acadèmics d'accés i admissió del doctorat.



2.3. Els doctorands dels estudis de doctorat o programes de doctorat en règim de cotutela elaboren la tesi doctoral sota el control i la responsabilitat d'un director o directora de tesi en cadascuna de les dues universitats.

2.4. Els directors de la tesi es comprometen a exercir plenament la funció pròpia de directors en relació amb els doctorands.

2.5. Les competències atribuïdes als directors de tesi, segons la normativa aplicable a cadascuna de les universitats, han de ser exercides conjuntament pels dos directors.

2.6. El temps de preparació de la tesi és de tres anys des de la signatura de l'annex al conveni, amb la possibilitat de pròrroga d'acord amb la normativa pròpia de cada universitat. Els doctorands han de repartir aquest temps entre les dues universitats, en períodes d'estada alternativa. El temps d'estada mínima en cadascun dels dos centres no pot ser inferior a nou mesos i es pot distribuir en un o diversos períodes. La durada de l'elaboració de la tesi doctoral només pot prolongar-se a proposta dels directors de tesi i amb l'aprovació de la URV i la Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

2.7. Els doctorands han d'estar matriculats i tenir inscrita la tesi doctoral tant a la URV com a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza". No obstant això, els drets de matrícula han de pagar-se només en una de les dues universitats. Per contra, les taxes administratives establertes per cada universitat, d'acord amb la normativa vigent a cada país, han de pagar-se en ambdues universitats. Els doctorands han de presentar el rebut de pagament dels drets d'inscripció a una de les universitats per assegurar-se que estan exempts de pagar-los a l'altra universitat.

2.8. L'autoria i la titularitat dels drets d'explotació que es derivin de la tesi doctoral es regeixen per la legislació sobre la propietat intel·lectual vigent en cada país i pels estatuts de les universitats signatàries.

2.9. L'estudiant està obligat a guardar absoluta confidencialitat sobre totes les dades, resultats, activitats, negocis o afers, tant relatius a la Università degli Studi di Roma "La Sapienza" com a la URV, que pugui conèixer durant el desenvolupament de les tasques de recerca experimental, siguin propis o no de la seva tasca específica. Aquesta obligació de confidencialitat ha de continuar vigent durant un període de 5 (cinc) anys després de la finalització de la col·laboració, o fins que una tercera part independent que no estigui subjecta a cap obligació de mantenir la confidencialitat faci pública aquesta informació.

3. Mobilitat

3.1. Durant cada curs acadèmic, les dues universitats hem d'acceptar un màxim de dos estudiants de mobilitat de doctorat en cotutela. Les dues institucions ens comprometem a procurar equilibrar els fluxos de mobilitat dels estudiants. Cada institució ha de comunicar el nom dels estudiants de l'intercanvi i la durada de la seva



estada, així com facilitar un resum de les activitats programades, dos mesos abans de l'inici de la mobilitat.

3.2. Ambdues institucions ens comprometem a acceptar la mobilitat de professorat i, si cal, de personal tècnic implicat en el mateix programa de doctorat, amb un màxim de dos professionals anualment. El personal cobert per aquest conveni ha de continuar complint les condicions contractuals de la seva universitat i rebre els beneficis contractuals del seu país d'origen. S'ha de procurar l'equilibri entre ambdues institucions.

3.3. La institució d'acollida ha de proporcionar la informació necessària per a l'allotjament dels estudiants, del professorat i del personal tècnic del programa d'intercanvi. Les despeses d'allotjament i altres costos de mobilitat han d'anar a càrrec d'aquests, tret que s'especifiqui una altra font de finançament amb aquesta finalitat.

3.4. Durant la seva estada en les dues universitats, els estudiants, el professorat i el personal tècnic han de responsabilitzar-se de la seva cobertura sanitària i han d'aportar la prova de la dita cobertura presentant una pòlissa d'assegurança o un document equivalent. En el cas que aquesta assegurança no cobreixi l'assistència sanitària a l'estranger, han de subscriure un contracte d'assegurança per cobrir-la. Si els estudiants provenen de la Università degli Studi di Roma "La Sapienza", durant tot el període de preparació de la tesi són beneficiaris de la cobertura de salut italiana vàlida als països de la Unió Europea (UE), segons l'actualització normativa de la UE (model E 128). Pel que fa als riscos addicionals que no estan coberts per l'assegurança proporcionada per la llei, els doctorands han de contractar una assegurança personal.

3.5. Els estudiants també han de subscriure un contracte d'assegurança de responsabilitat civil.

3.6. A la institució d'acollida, els estudiants, el professorat i el personal tècnic han de tenir accés a les biblioteques, als laboratoris i a altres serveis posats a la seva disposició, en les mateixes condicions que els estudiants de la institució d'acollida. Per consegüent, els estudiants, el professorat i el personal tècnic han d'acceptar les normes i reglaments interns d'aquesta institució.

3.7. Les dues institucions hem de facilitar, en la mesura que sigui possible, la integració dels estudiants que acollim.

4. Tribunal

4.1. El tribunal de defensa de la tesi doctoral ha de ser nomenat després del dipòsit de la tesi. Ha d'estar format per membres acordats per les dues universitats signatàries d'aquest conveni, i formalment nomenat per ambdues.

El tribunal ha d'estar compost d'una de les formes següents:

a) Tres membres, dels quals n'hi pot haver com a màxim un de cadascuna de les universitats; un dels membres, per tant, ha de ser extern a aquestes dues universitats. No poden formar part del tribunal els directors de la tesi. En el tribunal s'han



d'incloure tres membres més en qualitat de suplents. En el cas que hagin d'actuar els membres suplents, cal mantenir la mateixa proporció.

b) Els membres del tribunal han de ser designats per ambdues institucions i han de ser en nombre parell, almenys quatre membres. Els dos directors de la tesi han de participar en el debat, però no en el grup d'avaluació.

En avaluar la tesi, el tribunal ha de seguir els reglaments de la universitat en què es du a terme la tesi defensada.

4.2. Si les llengües oficials de les dues universitats són diferents, la tesi doctoral s'ha de redactar en la llengua oficial (o una de les llengües oficials) de la universitat en què la defensa té lloc i s'ha de complementar amb un resum en la llengua oficial (o una de les llengües oficials) de l'altra universitat.

5. Defensa

5.1. La tesi doctoral s'ha de dipositar a les dues universitats, però la seva defensa pública només es du a terme en una de les institucions.

5.2. Les taxes de la defensa de la tesi doctoral s'han de satisfer a les dues universitats.

5.3. La defensa de la tesi doctoral en règim de cotutela ha de fer-se en una de les llengües acceptades per la universitat on es defensa la tesi. Una part de l'exposició oral ha de ser en la llengua oficial (o una de les llengües oficials) de l'altra universitat.

6. Títol de doctor o doctora

6.1. Cadascuna de les dues universitats, sobre la base d'una única defensa de tesi doctoral, es compromet a lliurar el títol de doctor o doctora corresponent, després del pagament dels drets d'expedició.

7. Mecanismes de qualitat

7.1. Els sistemes d'assegurament de la qualitat són els establerts en ambdues universitats.

7.2. Dins cada universitat, el director o directora de tesi es responsabilitza del seguiment de la tesi i, si cal, ha d'emetre un informe anual i un informe global quan es finalitzi.

8. Miscel·lània

8.1. Les condicions administratives particulars de cada tesi cotutelada queden recollides en annexos específics a aquest conveni, que són registrats a la unitat administrativa corresponent.

8.2. Ambdues parts, en la mesura que sigui possible, hem de facilitar els mitjans necessaris per al desplegament i l'execució adequats d'aquest conveni.

9. Promoció del programa

La promoció d'aquesta col·laboració conjunta és responsabilitat d'ambdues parts. Cada institució membre accepta l'ús dels logos i noms en el material promocional i la documentació del programa.

10. Vigència

Aquest conveni té una vigència de quatre anys i es prorroga anualment de forma automàtica si cap de les parts no el denuncia expressament.

11. Resolució de conflictes

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants hem de sotmetre les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que cal determinar de comú acord.

12. Protecció de dades

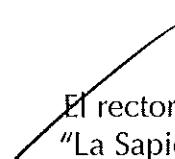
La confidencialitat de les dades i el tractament de la informació queden protegits per la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal. Les parts ens comprometem a respectar la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal en tot el que s'apliqui a la informació objecte d'aquest conveni.

I, en prova de conformitat, els representants de la URV i de [acrònim altra universitat], respectivament, signem aquest document per duplicat, en català, anglès i italià (en cas de dubte, la versió vàlida és l'anglesa), al lloc i la data indicats més avall.

Tarragona, 28 de novembre de 2013
Roma,

El rector de la
Universitat Rovira i Virgili


UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT


El rector de la Università degli Studi di Roma
"La Sapienza"

